

يرجى القراءة قبل الاستخدام

بلادباف 77® Bladbuff

رقم تسجيل وزارة الزراعة الاردنية ٨٤٢٥ Jordanian Registration Number 8425

COMPOSITION:	
Acidifying agents	300 g/l
Salt complexing agents	290 g/l
pH indicator	10 g/l

التركيبية الكيميائية	
عوامل حامضية	٣٠٠ غرام/لتر
عامل معقد للاملاح	٢٩٠ غرام/لتر
كاشف الأس الهيدروجيني	١٠ غرام/لتر

Contents : المكونات
Batch No : رقم الدفعة
Date of Manufacture : تاريخ الانتاج

REGISTRATION HOLDER IN COUNTRY OF ORIGIN حامل التسجيل في بلد المنشأ

Nulandis (A division of AECI Limited)

Reg. No. 1924/002590/06

P.O. Box 14418

Witfield, 1467

Tel : (011) 823 8000

NULANDIS®
unlocking nature's potential

A business of
AECI
Plant & Animal
Health

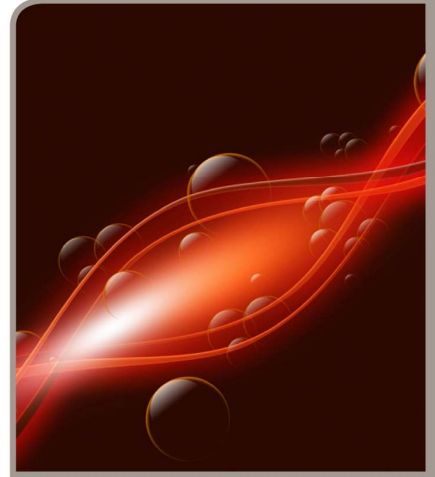
Bladbuff® is the registered trademark of AECI Ltd.

Bladbuff® علامة تجارية مسجلة لصالح شركة ايه سي اي ليميتد

Exclusive Distributor in Jordan – Eastern Company

الوكيل الحصري في الاردن – الشركة الشرقية

P7153 JOR5/21 V2



CAUTION

احذر



للمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على المنشور المرفق

For further information see attached pamphlet



LIFT HERE

WARNINGS:

The addition of **Bladbuff® 7** to spray mixtures containing certain copper fungicides, particularly oxychlorides, is not recommended, due to the possibility of phytotoxicity. Avoid prolonged contact with concentrate. Eye irritation may be caused. **Bladbuff® 7** is corrosive and should not be stored in metal containers. Keep out of reach of children, uninformed persons and animals. Store away from food and feeds.

تحذيرات :

لا يوصى بإضافة **بلادباف ٧** إلى أي خليط يحتوي على مبيدات فطريات نحاسية معينة، وبالأخص الأوكسيكلورايد، نظرا لاحتمال سميته. تجنب التلامس المستمر مع المحلول المركز وقد يسبب إزعاجا للعين. **بلادباف ٧** هي مادة تسبب التآكل ولا يجب أن تحفظ في حاويات معدنية. أبقيها بعيدا عن متناول الأطفال، والأشخاص الذين لا يعلمون بشأنه والحيوانات يحفظ بعيدا عن الطعام والأعلاف

ALTHOUGH THIS ADJUVANT HAS BEEN EXTENSIVELY TESTED UNDER A LARGE VARIETY OF CONDITIONS THE REGISTRATION HOLDER DOES NOT WARRANT THAT IT WILL BE EFFICACIOUS UNDER ALL CONDITIONS BECAUSE THE ACTION AND EFFECT THEREOF MAY BE AFFECTED BY FACTORS SUCH AS ABNORMAL CLIMATIC AND STORAGE CONDITIONS; QUALITY OF DILUTION WATER, COMPATIBILITY WITH OTHER SUBSTANCES NOT INDICATED ON THE LABEL AS WELL AS BY THE METHOD, TIME AND ACCURACY OF APPLICATION. THE REGISTRATION HOLDER FURTHERMORE DOES NOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO CROPS, VEGETATION, THE ENVIRONMENT OR HARM TO MAN OR ANIMAL OR FOR LACK OF PERFORMANCE OF THE ADJUVANT CONCERNED DUE TO FAILURE OF THE USER TO FOLLOW THE LABEL INSTRUCTIONS OR THE OCCURRENCE OF CONDITIONS WHICH COULD NOT HAVE BEEN FORESEEN IN TERMS OF THE REGISTRATION. CONSULT THE SUPPLIER IN THE EVENT OF ANY UNCERTAINTY.

بالرغم من أن هذه المادة المساعدة قد تم اختبارها على نحو مستفيض وتحت ظل ظروف متنوعة للغاية، فلا يضمن صاحب التسجيل أن تكون مادة ناجعة تحت جميع الظروف لأن أثر وتأثير هذه المادة قد يتأثر بعوامل مثل المناخ غير الطبيعي وظروف التخزين، جودة الماء المستخدم في التخفيف وملائمتها مع غيرها من المواد غير المشار إليها في البطاقة بالإضافة إلى طريقة الاستعمال وتوقيتها ودقتها. علاوة على ذلك لا يتحمل صاحب التسجيل مسؤولية الضرر الحاصل على المحاصيل والنباتات والبيئة أو الضرر الحاصل على البشر والحيوانات أو قصور أداء المادة المساعدة المذكورة بسبب فشل المستخدم في اتباع إرشادات البطاقة أو حصول ظروف لم يكن من الممكن التنبؤ بها من حيث التسجيل. وفي حالة عدم التيقن استشر المورد

PRECAUTIONS:

Wear protective goggles and rubber gloves when handling the concentrate. In case of contact with eyes, flush immediately with water for at least 15 minutes. Prevent contamination of food, feed, drinking water and eating utensils. When empty, rinse container three times with a volume of water equal to at least 10% of that of the container and add the rinsings to the content of the spray tank before disposing of the container. Destroy empty containers and do not use for any other purpose.

إجراءات احترازية :

ارتدي نظارات واقية وقفازات مطاطية عند التعامل مع المادة المركزة. وفي حال التلامس مع العين، تشطف بالماء فوراً لما لا يقل عن ١٥ دقيقة. امنع تلوث الطعام والأعلاف ومياه الشرب وأدوات الطعام. عندما تفرغ العبوة يجب شطفها ثلاث مرات بحجم من الماء يساوي عشر حجم العبوة على الأقل وإضافة الماء المشطوف إلى محتويات خزان الرش قبل التخلص من العبوة. والتلف العبوات الفارغة ولا تستخدمها في أي غرض آخر

Bladbuff® 7 reduces and buffers the pH of the spray solution. Contains a unique pH indicator which turns the colour of the spray water pink upon reaching the optimum pH range of 4,5 - 5,0. Prevents rapid hydrolysis (degradation) of alkaline sensitive pesticides such as organophosphates, carbamates, synthetic pyrethroids and chlorinated hydrocarbons. Neutralises certain dissolved salts and decreases the E.C. (Electrical Conductivity) of hard spray waters up to the optimal pH range.

بلادباف ٧ يقلل و يعادل الأس الهيدروجيني في محلول الرش. يحتوي على كاشف فريد للأس الهيدروجيني والذي يغير لون ماء الرش إلى اللون الزهري عند بلوغ مدى الأس الهيدروجيني الأمثل ٤.٥-٥.٠. تمنع التحلل المائي السريع (التفكك) لمبيدات الآفات الحساسة للمواد القلوية مثل أورغانوفوسفات و كاربيمات و البيروثرويد الصناعية والهيدروكربونات الكلورية. ويحيد بعض الأملاح الذائبة ويقلل من الموصلية الكهر بائية لمياه العسرة المستخدمة في الرش للحد الأمثل لمدى الأس الهيدروجيني

DIRECTIONS FOR USE: USE ONLY AS DIRECTED

إرشادات الاستخدام: يستخدم فقط كما هو مبين

DO NOT EXCEED 300 ml / 100 l WATER WHEN USED ON CUCUMERS, MELONS, WATERMELONS, ROSES AND TOBACCO

لا تتجاوز كمية ٣٠٠ مل / ١٠٠ لتر ماء عند استخدامه على الخيار والبطيخ والشمام والورد والتبغ

The pH and hardness of spray solutions may have a negative effect on the persistence and ultimate performance of contact and systemic, alkaline sensitive pesticides and foliar applied nutrient products. Such pesticides and most foliar nutrients generally perform best at a pH ranging from 4,5 - 5,0.

Always add **Bladbuff® 7** to the spray water before adding the other components of the spray mix.

Bladbuff® 7 contains a pH sensitive indicator which changes the colour of spray water to a shade of pink when the optimum pH range of 4,5 - 5,0 has been reached.

The determination of the exact amount of **Bladbuff® 7** to be added to the spray water must always be established in an open container (jug, bucket, etc.) and not by observing the colour change in the dark confines of the spray tank itself.

Soft water requires a low concentration of **Bladbuff® 7** and turns pink rapidly upon reaching the desired pH. Hard water will require a higher concentration of **Bladbuff® 7** and in this instance a gradual colour change from yellow to orange and finally a stable pink colour (pH 4,5 - 5,0) will be observed.

In hard waters the addition of **Bladbuff® 7** must be continued whilst agitating constantly until the colour change is observed.

The following table merely serves as a general guideline regarding the quantity of **Bladbuff® 7** required to adjust the pH of different waters to a level ranging from 4,5 - 5,0.

قد يكون للأس الهيدروجيني وعسرة محاليل الرش أثر سلبي على الأداء المتواصل والأمثل للمبيدات الحساسة للمواد القلوية والتي تؤثر بالتلامس وعلى الأجهزة النباتية وعلى أداء المنتجات المستعملة في تغذية الأوراق. فإن تلك المبيدات ومغذيات الأوراق تعمل بشكل أفضل في مدى الأس الهيدروجيني الذي يتراوح من ٤.٥ إلى ٥.٠. دائما إضف **بلادباف ٧** إلى ماء الرش قبل إضافة المكونات الأخرى في خليط الرش. يحتوي **بلادباف ٧** على كاشف حساس للأس الهيدروجيني والذي يغير لون ماء الرش إلى درجات من اللون الزهري عند بلوغ المدى الأمثل للأس الهيدروجيني والذي هو ٤.٥-٥.٠. إن تحديد المقدار الدقيق **بلادباف ٧** المراد إضافته إلى ماء الرش يجب أن يكون دائما قائما في عبوة مفتوحة (إبريق، سطل الخ) وليس عبر ملاحظة التغير في اللون في الزوايا المظلمة لخزان الرش نفسه. يتطلب الماء العذب تركيزا منخفضا من مادة **بلادباف ٧** ويتحول إلى اللون الزهري بسرعة عند بلوغ مستوى الأس الهيدروجيني المرغوب. والماء العسر يتطلب تركيزا أعلى من **بلادباف ٧** وفي هذه الحالة يحصل تحول تدريجي في اللون من الأصفر إلى البرتقالي وبالنهائية ستتم ملاحظة استقرار اللون الزهري (عند الأس الهيدروجيني ٤.٥-٥.٠). في المياه العسرة يجب أن يستمر بإضافة **بلادباف ٧** مع الاستمرار بتحريك المزيج حتى ملاحظة التغير باللون. إن الجدول التالي يعمل كتوجيه عام بخصوص كمية مادة **بلادباف ٧** المطلوبة لضبط الأس الهيدروجيني للمياه المختلفة إلى مدى يتراوح من ٤.٥ إلى ٥.٠

APPLICATION TABLE: جدول الاستعمال

Water Hardness Rating		Application Rate ml / 100 l Water	
تقدير عسرة المياه		معدل الاستعمال مل / ١٠٠ لتر من الماء	
Soft	عذب	40 – 50	٥٠-٤٠
Medium	متوسط	50 – 60	٦٠-٥٠
Medium Hard	متوسط العسرة	100 – 120	١٢٠-١٠٠
Hard	عسر	180 – 200	٢٠٠-١٨٠
Very Hard	عسر جدا	220 and above	٢٢٠ فما فوق